

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/32
12 October 2009

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع التاسع و الخمسون
ميناء غالب ، مصر، 10-14 نوفمبر/ تشرين الثاني 2009

مقترح مشروع: غواتيمالا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها بشأن مقترح المشروع التالي:

غاز التبخير

- الإزالة الوطنية لبروميد الميثيل (المرحلة الثانية، الشريحة الأولى)
برنامج الأمم المتحدة للبيئة/ منظمة
الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

ورقة تقييم المشروع – مشروع غير متعدد السنوات
غواتيمالا

عنوان المشروع	(أ) الإزالة الوطنية لبروميد الميثيل (المرحلة الثانية، الشريحة الأولى)
الوكالة الثانية/ المنفذة	برنامج الأمم المتحدة للبيئة/ منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

الوكالة الوطنية القائمة بالتنسيق	وزارة البيئة
----------------------------------	--------------

آخر بيانات الاستهلاك المبلغ عنها بشأن المواد المستنفدة للأوزون التي يعالجها المشروع ألف: البيانات الواردة بموجب المادة 7 (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون – بيانات 2008، حتى أكتوبر/ تشرين الأول 2009)

المرفق هاء، بروميد الميثيل	173
----------------------------	-----

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون، بيانات 2008، حتى أكتوبر/ تشرين الأول 2009)

المواد المستنفدة للأوزون	القطاع الفرعي/ الكمية	القطاع الفرعي/ الكمية	القطاع الفرعي/ الكمية
بروميد الميثيل	استخدامات الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن/ 20.3	استخدامات لغير الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن/ 173.0	

مخصصات خطة أعمال السنة الجارية	التمويل (بملايين الدولارات الأمريكية)	الإزالة (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)
	1 075 000	100

عنوان المشروع	
استعمال المواد المستنفدة للأوزون في المشروع (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	320
المواد المستنفدة للأوزون الواجب إزالتها (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	265.7
المواد المستنفدة للأوزون التي يجب إدخالها (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	غير متاح
مدة المشروع (بالشهور)	48
المبلغ المبدئي المطلوب (بالدولارات الأمريكية):	2 946 279
التكاليف النهائية للمشروع (بالدولارات الأمريكية):	2 313 047
تكلفة رأس المال الإضافي:	1 923 679
الطوارئ (10٪):	139 368
تكلفة التشغيل الإضافية:	250 000
التكلفة الإجمالية للمشروع:	2 313 047 (*)
الملكية المحلية (٪):	74٪
عنصر التصدير (٪):	غير متاح
المنحة المطلوبة (بالدولارات الأمريكية):	غير متاح
فعالية التكاليف (دولار أمريكي/ كيلو غرام):	8.7
تكلفة مساندة للوكالة المنفذة (بالدولارات الأمريكية):	177 328
التكلفة الإجمالية للمشروع للصندوق متعدد الأطراف (بالدولارات الأمريكية):	2 490 375
حالة التمويل النظير (نعم/ لا):	غير متاح
الملاحم الرئيسية المدرجة لرصد المشروع (نعم/ لا):	نعم

توصيات الأمانة	للنظر في كل حالة على حدة
----------------	--------------------------

(*) توزيع التمويل (بالدولارات الأمريكية)

المجموع	2009	2011	المجموع
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	1 300 000	943 047	2 243 047
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	70 000		70 000
التكلفة الإجمالية للمشروع	1 370 000	943 047	2 313 047
رسوم الوكالة لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	97 500	70 728	168 228
رسوم الوكالة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	9 100		9 100
مجموع رسوم الوكالة	106 600	70 728	177 328
المجموع الإجمالي للتكلفة	1 476 600	1 013 775	2 490 375

وصف المشروع

1- بالنيابة عن حكومة غواتيمالا، قدمت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى الاجتماع التاسع والخمسين للجنة التنفيذية المرحلة الثانية من الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل في غواتيمالا بتكلفة إجمالية قدرها 2 846 279 دولارا أمريكيا زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 213 471 دولارا أمريكيا لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، و 100 000 دولار أمريكي زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 13 000 دولار أمريكي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

الخلفية

2- نظرت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والثلاثين في مقترح مشروع لإزالة 468 طنا من قدرات استنفاد الوزون من بروميد الميثيل المستعمل في تبخير التربة في قطاعات محاصيل الأزهار المقطوفة، والشمام، ونباتات الزينة، والطماطم، والفراولة في غواتيمالا والتي تمثل 60 في المائة من الاستهلاك الإجمالي لبروميد الميثيل في البلد. ويحقق تنفيذ المشروع نسبة خفض الـ 20 في المائة المحددة من استهلاك خط الأساس لبروميد الميثيل (مثلا، 400.7 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) بحلول عام 2005. وبالتالي، فقد وافقت اللجنة التنفيذية، ودون الإخلال بعمل آليات بروتوكول مونتريال المتعلقة بمعالجة مسائل عدم الامتثال، على تمويل قدره 3 257 377 دولارا أمريكيا زائدا تكلفة مساندة للوكالة لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية لإزالة 468 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل بحلول عام 2005 (المقرر 38/42).

3- منذ الموافقة على المشروع، وافق الأطراف في بروتوكول مونتريال أو اللجنة التنفيذية على عدة مقررات تتعلق باستهلاك بروميد الميثيل في غواتيمالا:

(أ) لاحظ الأطراف في اجتماعهم الخامس عشر، ضمن أمور أخرى، أن غواتيمالا لم تمتثل لالتزاماتها بموجب المادة 2 ح من البروتوكول لعام 2002، وأن غواتيمالا التزمت، من خلال خطة عمل، بخفض استهلاك بروميد الميثيل من 709.4 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2002 إلى 286 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2008 (مع تحديد أهداف متوسطة للإزالة)، والإزالة الكاملة لاستهلاك بروميد الميثيل في 1 يناير/كانون الثاني 2015 (المقرر 34/XV)؛

(ب) قررت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني والأربعين، ضمن أمور أخرى، اعتماد التعديل المقترح على الجدول الزمني لإزالة بروميد الميثيل في غواتيمالا وفقا للمقرر 42/38، والذي يقضي بإزالة 502.6 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل بحلول عام 2008، لتمكين غواتيمالا من تحقيق أهداف تجميد بروميد الميثيل وتقليله بنسبة 20 في المائة في عامي 2005 و2007 على الترتيب، في حدود مستوى التمويل الذي وافقت عليه في اجتماعها الثامن والثلاثين (المقرر 14/42 (أ) و (ب))؛

(ج) طلبت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني والأربعين، ضمن أمور أخرى، من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مواصلة تنفيذ مشروع الإزالة التدريجية لبروميد الميثيل وتقديم طلب لإجراء المزيد من التنقيح للجدول الزمني للإزالة التدريجية بعد مقرر اجتماع الأطراف حول طلب غواتيمالا مراجعة العلامات محددة الوقت التي يتضمنها المقرر 34/XV (المقرر 16/48 (أ) (1)).

(د) لاحظ الأطراف، في اجتماعهم الثامن عشر، ضمن أمور أخرى، أن غواتيمالا أبلغت عن استهلاك لبروميد الميثيل بلغ 522.8 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2005، وهو ما لا يتفق مع التزام الطرف الوارد في المقرر 34/XV، وأن غواتيمالا قدمت أيضا خطة منقحة تلتزم فيها بخفض استهلاك بروميد الميثيل إلى 400.70 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2006؛ و361 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2007؛ و320.56 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2008؛ وبتحقيق الإزالة الكاملة في 1 يناير/كانون الثاني 2015 (المقرر 26/XVIII)؛

(هـ) بناء على التقرير المرحلي عن تنفيذ مشروع إزالة بروميد الميثيل المقدم إلى الاجتماع الثاني والخمسين، اعتمدت اللجنة التنفيذية التعديلات المدخلة على الجدول الزمني لإزالة بروميد الميثيل على النحو المقترح في المقرر 26/XVIII؛ ووافقت على الأنشطة التي اقترحتها الحكومة في حدود مستوى التمويل المتاح في إطار المشروع؛ وطلبت من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تقدم تقريرا مرحليا عن تنفيذ المشروع إلى الاجتماع الرابع والخمسين للجنة التنفيذية (المقرر 17/52 (و)).

التقرير المرحلي

4- بدأ تنفيذ المرحلة الأولى من المشروع في يناير/ كانون الثاني 2003. وعلى الرغم من الصعوبات التي واجهت الوصول إلى اتفاق بالإجماع بين مستعملي بروميد الميثيل، وبخاصة في قطاع الشامام، فقد صدرت جميع المقررات المتعلقة بإزالة بروميد الميثيل بتوافق الآراء. وتم إعداد جميع أنشطة المشروع بتعاون ومساعدة من منسق المشروع، ومدوب من وزارة البيئة، ومدوب من وزارة الزراعة. وعلى الرغم من المشاكل التي واجهتهم، فقد نجح تنفيذ المشروع وتحققت الإنجازات الرئيسية التالية:

(أ) كان استهلاك بروميد الميثيل في عام 2008 المبلغ عنه من حكومة غواتيمالا بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال والبالغ 173.3 طنا من قدرات استنفاد الأوزون يقل بما قيمته 147.6 طنا من قدرات استنفاد الأوزون عن المستوى المسموح به لذلك العام والبالغ 320.6 طنا من قدرات استنفاد الأوزون بموجب خطة العمل المنقحة التي وافق عليها الأطراف واللجنة التنفيذية. وتم إزالة استهلاك بروميد الميثيل بالكامل في قطاعات الطماطم، والأزهار المقطوفة، ونباتات الزينة؛

(ب) اشترك جميع أصحاب المصلحة (أي، مستوردي بروميد الميثيل، والزراع (وبصفة رئيسية زراع الشامام)، ووزارة البيئة، ووزارة الزراعة) في المشروع والتزموا بعملية الإزالة؛

(ج) أنشأت الحكومة نظاما للترخيص والحصص لتنظيم واردات بروميد الميثيل وتسويقه، الذي ينظمه المرسوم رقم 97/110. وبالإضافة إلى ذلك، أنشأت وزارتا البيئة والزراعة، بالتعاون المباشر مع الزراع، نظاما يتسم بالكفاءة لمتابعة مستوردي بروميد الميثيل.

5- تم شراء المعدات ومستلزمات الزراعة والتوريدات وتركيبها، بما في ذلك المستنبتات الزجاجية والمعدات المساعدة، وأطباق البولي يوريثان، ومجزات التطعيم، ومجزات تطعيم الشامام، وأجهزة حقن المواد الكيميائية البديلة. كما تم أيضا توفير المساعدة الفنية والتدريب. وحتى سبتمبر/ أيلول 2009، تم صرف، أو الالتزام بصرف، مبلغ 3 223 657 دولارا أمريكيا من أصل مبلغ 3 257 377 دولارا أمريكيا ووفق عليه للمرحلة الأولى.

مشروع الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل

6- تهدف المرحلة الثانية من المشروع إلى إزالة 265.7 طنا إضافيا من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل المستعمل في تبخير الشامام والبطيخ، بما في ذلك 66.0 طنا من قدرات استنفاد الأوزون استهلكتها شركة متعددة الجنسيات (أي غير مؤهلة) بحلول نهاية 2013. وأثبتت التكنولوجيات البديلة المنفذة لإزالة بروميد الميثيل المستعمل كغاز تبخير للتربة في محاصيل الشامام، وهي التطعيم وغازات التبخير الكيميائية، صلاحيتها من الناحية الفنية وتقبلها لدى جميع أصحاب المصلحة من الناحية الاقتصادية. وتشمل هذه التكنولوجيات:

(أ) الضبط البيولوجي لتحسين جودة التربة بإدخال كميات كبيرة من الكائنات العضوية الدقيقة غير المسببة لأمراض في التربة، لتقوم بدور الطفيليات لمكافحة الآفات التي تحملها التربة. وسوف يحتاج هذا إلى معدات لإنتاج مضادات بيولوجية (بما في ذلك المعدات المخبرية) والمستنبتات الزجاجية الفارزة؛

(ب) معدات إضافية (وبصفة رئيسية المحاقن والمضخات) لاستعمال غازات التبخير الكيميائية البديلة بجرعات منخفضة؛

(ج) معدات إضافية (كجهاز الري التخصيبي ، وآلة البذر، وآلة التطعيم) لاستكمال إدخال تكنولوجيا التطعيم.

7- سوف يقدم التدريب على التكنولوجيات البديلة المختلفة، بما في ذلك الاستعمال الملائم للمواد الكيميائية والمحاقن؛ والإدارة المناسبة للنباتات المطعمة؛ وانتقاء وتكييف الفسائل الجذرية المناسبة؛ وإنتاج عوامل الضبط البيولوجي. وسوف يستمر البرنامج التدريبي الخاص بتحديد الأمراض التي تحملها التربة وإدارتها الذي بدأ في المرحلة الأولى. كما سيتم استخدام نهج إدارة متكامل لكفالة الاستعمال الرشيد والكفاءة للمواد الكيميائية وللموارد غير المتجددة (أي الماء والطاقة). كما ستقدم المساعدة لاستعراض التشريعات الراهنة الخاصة بالمواد المستنفدة للأوزون لفرض حظر على استهلاك بروميد الميثيل في الاستعمالات الخاضعة للمراقبة بعد سنة 2013.

8- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع 2 946 279 دولارا أمريكيا موزعة على النحو التالي: 1 556 559 دولارا أمريكيا للمعدات ومستلزمات الزراعة والتدريب، و 1 124 064 دولارا أمريكيا لتكاليف التشغيل (التي ترتبط أساسا بالمواد الكيميائية البديلة)، و 100 000 دولار أمريكي ترتبط بعنصر السياسات (التي ينفذها برنامج الأمم المتحدة للبيئة)، و 165 656 دولارا أمريكيا للطوارئ. وتبلغ فعالية تكاليف المشروع 10.81 دولار أمريكي/ كيلوغرام (بما في ذلك 66 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل الذي تستهلكه شركة متعددة الجنسيات، لم يطلب لها تمويل).

تعليقات الأمانة وتوصيتها

التعليقات

9- استعرضت الأمانة مقترح المرحلة الثانية في ضوء المشروع الأصلي الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والثلاثين، والتقارير المرحلية اللاحقة التي قدمتها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج المساعدة الفنية لإزالة استعمال بروميد الميثيل الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها السابع والأربعين كتعاون ثنائي من قبل حكومة إسبانيا.

10- يهدف هذا المشروع إلى إزالة 320.5 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل في غواتيمالا (أي مستوى الاستهلاك الأقصى الذي اقترحه غواتيمالا في خطة العمل المقدمة منها إلى الاجتماع الثامن عشر للأطراف). غير أن مستويات استهلاك بروميد الميثيل انخفضت في البلد، منذ 2005، حيث بلغ الاستهلاك الحالي المبلغ عنه 173.0 طنا من قدرات استنفاد الأوزون. وإذ لوحظ أن جزءا من هذه التخفيضات ربما كان يتصل بأثر الأزمة الاقتصادية، فقد اقترح أن يحسب الاستهلاك الواجب إزالته على أساس متوسط استهلاك الفترة 2006 – 2008، أي: 265.7 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، ناقصا استهلاك بروميد الميثيل من قبل الشركة متعددة الجنسيات. ووافقت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على العمل بمقتضى ذلك.

11- فيما يتعلق بالضوابط البيولوجية باعتبارها تكنولوجيا بديلة مقترحة في بعض المزارع، أبدت الأمانة تحفظات على استدامة هذا النهج في الأجل الطويل، وازدحام في الاعتبار، ضمن أمور أخرى، الطبيعة المعقدة لإنتاج الضوابط البيولوجية واستعمالها؛ والتكاليف المرتفعة للمعدات والمختبرات اللازمة لإنتاج المضادات البيولوجية؛ والكمية المحدودة للمادة العضوية في مناطق إنتاج الشامام في غواتيمالا؛ والتكاليف المرتفعة لتشغيلها. وعالجت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية هذه الشواغل على النحو التالي: تم اختيار جميع البدائل المقترحة، بما فيها الضوابط البيولوجية، بالاتفاق مع كل الزراع ووفقا لاستراتيجياتهم الخاصة للإزالة. وبالإضافة إلى ذلك، تم، في السنوات الست الماضية، عرض هذه التكنولوجيا واستعمالها على المستوى التجاري في هندوراس، كما تم اختبار التكنولوجيا في

بعض الشركات في غواتيمالا. وتبين أن الجمع بين مضادات بيولوجية مختلفة كان فعالا في مكافحة مجموعة المواد المسببة للمرض التي تحملها التربة والتي تؤثر في محاصيل الشامام في الإقليم. ومن المعروف تماما أن إنتاج المضادات البيولوجية يتسم بالتعقيد؛ وتعد شركات الشامام من المنتجين ذوي الخبرة الذين يستعينون بالموظفين الفنيين ويملكون القدرة الإدارية اللازمة لإنتاج كميات كبيرة من المضادات البيولوجية. وسوف يوفر المشروع معدات الإنتاج اللازمة والتدريب النوعي على إنتاج هذه الضوابط البيولوجية. وتختلف تكاليف التشغيل الإضافية عن تكاليف هندوراس، حيث يتم تغطية التكاليف المرتبطة بالرواتب وصيانة المختبرات وتشغيلها من التمويل النظير.

12- يقترح المشروع أيضا تحديث المشاتل الموجودة للنباتات المطعمة، التي تم تدبير التمويل اللازم لها فعلا في المرحلة الأولى من المشروع. وتساءلت الأمانة، في استعراضها، عن مدى أهلية هذا الطلب حيث أنه يوحى، من حيث المبدأ، بطلب موارد إضافية لنفس المشروع. وأشارت الأمانة أيضا إلى أن بعض الأصناف المطلوبة في المرحلة الثانية تم توفيرها فعلا في المرحلة الأولى من المشروع. وأشارت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى أن الهدف هو تعديل المرافق لتلائم إنتاج البطيخ وخفض تكاليف الإنتاج.

13- ناقشت الأمانة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ارتفاع مستوى التكلفة الإضافية المطلوبة، واستدعى ذلك طرح مسألة استدامة التكنولوجيات البديلة في الأجل الطويل بعد انتهاء المشروع، وتكاليف التدريب وتنسيق المشروع. وكما ذكرت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، فإن ارتفاع تكلفة التشغيل الإضافية يرجع إلى أن شركات عديدة طلبت استعمال مواد كيميائية بديلة هي أكثر تكلفة في الوقت الراهن من بروميد الميثيل. وبعد برنامج التدريب، على النحو المقترح، حاسما في ضمان استدامة إزالة بروميد الميثيل في الأجل الطويل. وقد ركزت المساعدة الفنية المقدمة أثناء المرحلة الأولى من المشروع على محاصيل أخرى ومزارعين آخرين، وعلى إدخال عملية التطعيم وعلى التأكد من صلاحية البدائل الكيميائية. وسوف تعالج أثناء المرحلة الثانية المسائل المتعلقة بالاستعمال الصحيح للمواد الكيميائية بجرعات منخفضة، وإدخال الضوابط البيولوجية على مستوى تجاري. وسوف تستعين منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بجميع الخبرات الوطنية المتاحة في البلد بقدر الإمكان. وتجري حاليا مناقشات مع جامعة سان كارلوس في غواتيمالا لإنشاء برامج بحثية لمساعدة زراع الشامام.

14- بناء على طلب الأمانة فيما يتعلق بالأنشطة المتداخلة مع برنامج المساعدة الفنية المدعوم من حكومة إسبانيا، أشارت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى أن الأنشطة التي سينفذها برنامج الأمم المتحدة للبيئة سوف تساعد حكومة غواتيمالا في إنشاء نظام ملائم لمتابعة ومراقبة بروميد الميثيل، وتعديل التشريعات الراهنة الخاصة بالمواد المستنفدة للأوزون لفرض حظر على استهلاك بروميد الميثيل بحلول عام 2013. كما يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بدور حلقة الاتصال مع المعاهد الوطنية (أي الجامعات ومراكز البحوث) لتأمين استخدام واستدامة التكنولوجيات البديلة، ولتنشر نتائج المشروع بين أصحاب المصلحة الرئيسيين.

15- وبناء على ذلك، قامت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بتنقيح مقترح المشروع لمعالجة القضايا التي أثارها الأمانة. وتصل التكلفة الإجمالية التي تم الاتفاق عليها مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى 2 313 047 دولارا أمريكيا (2 243 047 دولارا أمريكيا لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية و70 000 دولار أمريكي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة). وتبلغ فعالية التكاليف الشاملة للمشروع 8.70 دولارات أمريكية/كيلوغرام.

مشروع اتفاق

16- يرد في المرفق الأول بهذه الوثيقة مشروع اتفاق بين حكومة غواتيمالا واللجنة التنفيذية بشأن وسائل تنفيذ مشروع إزالة بروميد الميثيل.

التوصية

17- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في:

- (أ) الموافقة من حيث المبدأ على المرحلة الثانية من الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل في غواتيمالا، بتكلفة إجمالية قدرها 2 243 047 دولارا أمريكيا زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 168 228 دولارا أمريكيا لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية و70 000 دولارا أمريكي زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 9 100 دولارا أمريكي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على أساس أنه لن يقدم أي تمويل إضافي لغواتيمالا لإزالة الاستعمالات الخاضعة للمراقبة لبروميد الميثيل في البلد؛
- (ب) الموافقة على مشروع الاتفاق بين حكومة غواتيمالا واللجنة التنفيذية لإزالة الاستعمالات الخاضعة للمراقبة لبروميد الميثيل الوارد في المرفق الأول من هذا التقرير؛
- (ج) الموافقة أيضا على الشريحة الأولى من المرحلة الثانية من الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل بتكلفة إجمالية قدرها 1 300 000 دولارا أمريكي زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 97 500 دولارا أمريكي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية و70 000 دولارا أمريكي زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 9 100 دولارا أمريكي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

المرفق الأول

الشروط المتفق عليها لإزالة بروميد الميثيل في غواتيمالا

1- إن اللجنة التنفيذية:

- (أ) وافقت في اجتماعها الثاني والعشرين على مبلغ 440 000 دولار أمريكي لمشروع تدليلي لأربعة بدائل لاستعمال بروميد الميثيل: التعقيم بالبخار، والزراعة خارج التربة، والتشميس، والمواد الكيميائية ذات الجرعة المنخفضة، مقترنة بالإدارة المتكاملة للآفات؛
- (ب) وافقت في اجتماعها الثامن والثلاثين على مبلغ 3 257 377 دولارا أمريكيا لمشروع وطني لإزالة بروميد الميثيل لإزالة 468 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل في 2005؛
- (ج) وافقت في اجتماعها التاسع والخمسين على اعتماد مبلغ إضافي قدره 2 313 047 دولارا أمريكيا باعتباره المبلغ الإجمالي المتاح لإزالة 265.7 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، وأسفر ذلك عن الانتهاء من إزالة الاستعمالات الخاضعة للمراقبة لبروميد الميثيل.

2- تم تحديد خط الأساس لبروميد الميثيل في غواتيمالا بنحو 400.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون، وذلك على النحو المبلغ لأمانة الأوزون، وبما يتفق مع المعلومات الواردة في وثيقة المشروع المقدمة إلى اللجنة التنفيذية. كما أبلغت غواتيمالا عن استهلاك لبروميد الميثيل قدره 522.8 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2005، باستثناء استخدامات الحجر الصحي ومعالجة ما قبل الشحن. ورغم أن غواتيمالا لم تحقق الامتثال للتخفيض بنسبة 20% في عام 2005 الواردة في بروتوكول مونتريال، فقد وافق الأطراف في بروتوكول مونتريال في اجتماعهم الثامن عشر على خطة عمل تلتزم فيها غواتيمالا بشكل محدد بخفض استهلاك بروميد الميثيل إلى 400.70 طن من قدرات استنفاد الأوزون في 2006، و361 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2007، و320.56 طنا من قدرات استنفاد الأوزون في 2008، وإزالة استهلاك بروميد الميثيل بحلول 1 يناير/ كانون الثاني 2015، إلا للاستعمالات الحرجة التي قد تصرح بها الأطراف (المقرر 26/XVIII).

3- سوف تكفل التخفيضات التي تتم وفقا لبنود المشاريع سالفة الذكر والالتزامات الأخرى المقدمة في وثائق المشاريع التزام غواتيمالا بالجدول الزمني للخفض الوارد أدناه. وفي هذا الصدد، سوف تخفض غواتيمالا الاستهلاك الوطني للاستعمالات الخاضعة للرقابة من بروميد الميثيل بما لا يزيد على المستويات التالية للاستهلاك في السنوات المذكورة أدناه.

بروميد الميثيل (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)		السنة
المستوى الأقصى للاستهلاك	الكمية الواجب إزالتها	
265.7		2010
217.7	48.0	2011
117.7	100.0	2012
0	117.7	2013
	265.7	المجموع

4- سوف يؤدي المشروع إلى إزالة جميع الاستعمالات المتبقية الخاضعة للرقابة لبروميد الميثيل في غواتيمالا، باستثناء استخدامات الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن. وتلتزم غواتيمالا باستدامة مستويات الاستهلاك المشار إليها أعلاه بصفة دائمة من خلال استعمال القيود على الواردات والسياسات الأخرى التي قد ترى أنها لازمة.

5- سوف يتم صرف التمويل الموافق عليه لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وفقا للجدول التالي، وعلى أساس عدم صرف تمويل لأي عام لاحق حتى ترى اللجنة التنفيذية أن التقرير المرحلي للعام السابق كان مرضيا.

التمويل الإجمالي (بالدولارات الأمريكية)			السنة
المجموع	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	
1 370 000	70 000	1 300 000	2009
943 047		943 047	2012
2 313 047	70 000	2 243 047	المجموع

6- استعرضت حكومة غواتيمالا بيانات الاستهلاك المحددة في المشروع وهي واثقة من صحتها. وبناء عليه، تبرم الحكومة هذا الاتفاق مع اللجنة التنفيذية على أساس أنه في حالة تحديد أي استهلاك إضافي لبروميد الميثيل للاستعمالات الخاضعة للمراقبة في تاريخ لاحق، تقع المسؤولية عن كفالة إزالته على الحكومة وحدها.

7- تتمتع حكومة غواتيمالا، بالاتفاق مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، بالمرونة لتنظيم وتنفيذ عناصر المشروع التي ترى أنها أكثر أهمية للوفاء بالتزامات إزالة بروميد الميثيل الواردة أعلاه. وتوافق منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على إدارة تمويل المشروع بطريقة تصمم لكفالة تحقيق التخفيضات المحددة المتفق عليها لبروميد الميثيل.

8- سوف تقدم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية تقارير سنوية إلى اللجنة التنفيذية عن التقدم المحرز في تحقيق تخفيضات بروميد الميثيل المطلوبة في غواتيمالا، والتكاليف السنوية المتصلة باستعمال التكنولوجيات البديلة والمدخلات المشتراة بأموال المشروع.
